

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA

Kod i naziv kolegija	Japanski jezik 2		
Nastavnica Suradnik/suradnica	Doc. dr. sc. Irena Srdanović Lektor 2		
Studijski program	Sveučilišni preddiplomski studij Japanski jezik i kultura		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Preddiplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	Sveučilište Jurja Dobrile u Puli	Jezik izvođenja (drugi jezici)	hrvatski, japanski
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	30P-60V-0S
Preduvjeti za upis	Upis u godinu studija i položeni ispit iz kolegija Japanski jezik 1 i Japanske govorne vježbe 1.		
Korelativnost	Japanske govorne vježbe 1-6, Japanski jezik 1, 3-6, Japanski jezik u turizmu 1-4, Poslovni japanski jezik 1, 2, Elektronički izvori za učenje japanskog jezika i kulture, Uvod u japansku gramatiku.		
Cilj kolegija	Savladati sve značajke izgovora, osnovni vokabular (oko 1800 riječi), osnovne rečenične obrasce (uključujući sve rečenične obrasce koje treba poznavati za razinu japanskog državnog ispita <i>nihongo nooryoku kentei shiken 4-kyuu</i>) te osnovne principe sustava pisanja suvremenog japanskog jezika, uz slogovna pisma oko 400 kanji znakova.		
Ishodi učenja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Razumjeti i upotrijebiti osnovni vokabular, rečenične obrasce i načela suvremenog govorenog i pisanog japanskog jezika. 2. Služiti se jezikom u konkretnim slučajevima; postavljanje pitanja, odgovaranje na jednostavna pitanja, opis konkretnih predmeta i situacija u govornom i 		

	<p>pisanom obliku.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Kritički vrednovati vlastite jezične sposobnosti na osnovnoj razini stranoga jezika. 4. Uočavati razlike između jezičnih načina izražavanja sličnih sadržaja uspoređujući japanski s materinskim jezikom i drugim nesrodnim jezicima. 5. Stvoriti temelj za daljnje učenje japanskog jezika, razumijevanje i aktivno komuniciranje na japanskom jeziku. 				
Sadržaj kolegija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posebnosti izgovora, 2. Osnove pisanja, 3. Osnove vokabulara, 4. Morfologija i osnove sintakse (najčešći rečenični obrasci suvremenog govorenog i pisanog japanskog jezika). 5. Nadograditi vokabular (približno 1800 riječi), 6. Nadograditi osnovne rečenične obrasce, 7. Nadograditi sociolingvističke posebnosti japanskog jezika te osnove formalnog govora. 				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P, V	1 – 5	67	2,4	0%
	samostalni zadatci (domaća zadaća, samostalno učenje)	1, 2, 4	14	0,5	30%
	kolokvij 1 (pismeni i usmeni)*	2, 3, 4	43,5*	3,1*	35%* (30% pismeni + 5% usmeni)
	kolokvij 2 (pismeni i usmeni)*	2, 3, 4	43,5*	3,1*	35%* (30% pismeni + 5% usmeni)
	ispit (pismeni i usmeni)*	2, 3, 4	87*	3,1*	70%* (60% pismeni + 10% usmeni)

	Ukupno	168	6	100%	
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): *Udio u ocjeni je ili kolokvijem ili završnim ispitom Samostalni zadatci se vrednuju: 0% nije napisano, 15% napisano s pogreškama, 30% napisano bez pogrešaka ili s manjim omaškama. Usmeni ispit ili usmeni kolokvij eliminacijski je ispit. Maksimalno na usmenom dijelu može se ostvariti 10%.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Položiti dva kolokvija (svaki kolokvij je i pismeni i usmeni) i priložiti portfelj sa samostalnim zadatcima dvaput u semestru. ILI 1. Položiti ispit (ispit je i pismeni i usmeni) i priložiti portfelj sa samostalnim zadatcima dvaput u semestru.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja, seminare i vježbe objavljuju se na e-učenju. Pismeno i usmeno testiranje znanja se organizira periodično. Položeni ispit je uvjet za upis u višu godinu studija.				
Literatura	Obvezna: 1. <i>Minna no Nihongo Shokyuu II Honsatsu (Main Textbooks – Beginner, Vol. 2)</i> , 2nd edition (Book & CD). Tokyo: 3A corporation, 2013. (247 str.) 2. <i>Minna no Nihongo II Kanji Renshuucho (Kanji Workbook II)</i> , 2nd edition. Tokyo: 3A corporation, 2014. (176 str.) Izborna: 1. <i>Minna no Nihongo II Hyoujun Mondaishuu (Basic Workbooks)</i> . Tokyo: 3A corporation, 1998., 66str. 2. <i>Minna no Nihongo II Kaite Oboeru Bunkei Renshuuchoo (Sentence Pattern Workbook II)</i> . Tokyo: 3A corporation, 1998., 176 str. 3. <i>Minna no Nihongo II Donyu • Renshuu Irasuto Shuu (Sentence Pattern</i>				

Practice Illustrations II). Tokyo: 3A corporation, 1998., 111 str.

4. *Minna No Nihongo 2 Shokyu de Yomeru Topikku 25 (Minna No Nihongo 2 Series)*. Tokyo: 3A corporation, 2001., 89 str.
5. *Minna No Nihongo 2 Honyaku, bunpou no kaisetsu*, 2nd ver (Translation & Grammar Note English). Tokyo: 3A corporation, 2003., 158 str.
6. *Minna No Nihongo: Workbook Bk. 2 (Minna No Nihongo 2 Series)*. Tokyo: 3A corporation, 1999., 66 str.

Za više literature, vidi listu: http://www.3anet.co.jp/english/books/books_01.html

Priručna:

7. S. Makino and M. Tsutsui. *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*. The Japan Times, 1991., 636 str.
8. A. Bekeš. *Prvi koraci – Sodobna japanska slovnica za početno stopnjo (Prvi koraci – Suvremena japanska gramatika za početnu razinu)*. Lj.: Filozofska fakulteta 2000, 143 str.
9. A. Bekeš. *Osnove – Sodobna japanska slovnica za početno stopnjo II. del*. Lj.: Filozofska fakulteta 2003, 144 str.
10. K.Hmeljak Sangawa in drugi. *Uvod v japansko pisavo – hiragana, katakana in prvih 854 pismenk*, Lj.: Filozofska fakulteta 2003, 383 str.
11. Lj. Marković, D. Tričković, M. Erdeljan & S. Marić. *Kanđi – udžbenik za japanski jezik*, Filološki fakultet Univerzitet u Beogradu, Beograd, 2013.
12. Hiroshi Yamasaki-Vukelić. *Japansko-hrvatski, hrvatsko-japanski rječnik*. Zagreb: Nediljko Dominović, 2006., 603 str.

Online rječnik Goo: <http://dictionary.goo.ne.jp/>